

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL**

**RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA  
MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR**

**MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI  
GENERALE**

**PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A  
COMPARTIMENTULUI FRIGIDER**

**CUM SE UTILIZEAZĂ COMPARTIMENTUL  
CONGELATOR**

**DEZGHEȚAREA APARATULUI**

**CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

**GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR/  
ASISTENȚĂ**


**SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ**

**INSTALAREA**


## ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL

- Produsul pe care l-ați cumpărat este un aparat destinat în exclusivitate pentru uzul casnic  
**Pentru a utiliza cât mai bine aparatul, vă invităm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în care veți găsi descrierea aparatului dv. și recomandări privind conservarea alimentelor.**  
**Păstrați această broșură pentru a o consulta și pe viitor.**
1. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că nu este deteriorat și că ușa se închide perfect. Eventualele defecțiuni vor trebui să fie comunicate vânzătorului în termen de 24 de ore de la livrarea produsului.
  2. Vă recomandăm să așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru a lăsa timp circuitului de răcire să devină perfect eficient.
  3. Asigurați-vă ca instalarea și racordarea electrică să fie efectuate de către un tehnician specializat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și cu normele locale referitoare la siguranță.
  4. Curățați interiorul aparatului înainte de utilizare.

## RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

**1. Ambalajul**   
Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și este marcat cu simbolul reciclării. Pentru aruncarea acestuia respectați dispozițiile locale. Materialele de ambalare (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) nu trebuie ținute la îndemâna copiilor, întrucât reprezintă o potențială sursă de pericol.

**2. Aruncarea la gunoi**  
Produsul a fost realizat cu material reciclabil. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).  
Asigurându-se că acest produs este eliminat în mod corect, utilizatorul contribuie la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic.  
Când aruncați aparatul, faceți-l inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare și prin înlăturarea ușilor și a rafturilor, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interiorul produsului.  
Aruncați aparatul respectând normele locale pentru eliminarea deșeurilor și predați-l la centrele specializate de reciclare; nu îl lăsați nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece reprezintă o sursă de pericol pentru copii. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

### Informație:

Acest aparat este fără CFC (circuitul de răcire conține R134a) sau fără HFC (circuitul de răcire conține R600a).

Pentru aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil. Este deci indispensabil să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt defecte.

### Declarație de conformitate

- Acest aparat este destinat conservării produselor alimentare și este fabricat în conformitate cu Directiva Europeană 90/128/CEE, 02/72/CE și cu Regulamentul (CE) Nr. 1935/2004



- Acest aparat a fost proiectat, construit și comercializat în conformitate cu:
  - normele de siguranță din Directiva "Joasă tensiune" 73/23/CEE;
  - cerințele de protecție din Directiva "EMC" 89/336/CEE,
 modificată de Directiva 93/68/CEE.
- Siguranța electrică a produsului este asigurată doar când este conectat corect la o instalație eficientă de împământare, conformă cu normele legale.



## MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

- Folosiți compartimentul frigider doar pentru conservarea alimentelor proaspete și compartimentul congelator doar pentru conservarea alimentelor înghețate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.
- După instalare, controlați ca produsul să nu fie așezat pe cablul de alimentare.
- Nu păstrați în compartimentul congelator lichide în recipiente de sticlă, deoarece pot exploda.
- Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea lor din congelator, pentru că pot cauza arsuri la rece.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priză de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Controlați ca produsul să nu fie plasat lângă o sursă de căldură.
- Nu mâncați și nu utilizați benzină sau alte gaze și lichide inflamabile în apropierea produsului sau a altor aparate electrocasnice. Vaporii eliberați pot produce incendii sau explozii.
- Pentru a garanta o ventilație adecvată, lăsați spațiu pe ambele laturi și deasupra aparatului.
- Aveți grijă să nu acoperiți sau să astupați orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura în care e încorporat.
- Toate aparatele prevăzute cu dispozitive de producere a gheții și cu distribuitoare de apă trebuie să fie conectate la o rețea de alimentare cu apă ce furnizează în exclusivitate apă potabilă (cu o presiune a rețelei hidraulice cuprinsă între 1,7 și 8,1 bar (25 și 117 PSI)). Distribuitorii de gheață și/ sau apă care nu sunt conectate direct la rețeaua de alimentare cu apă trebuie să fie umplute doar cu apă potabilă.
- Instalați și poziționați orizontal produsul pe o podea care să poată susține greutatea sa și într-o încăpere adecvată pentru dimensiunile și pentru utilizarea sa.

- Plasați produsul într-o încăpere uscată și bine ventilată. Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura este cuprinsă în următoarele intervale, care, la rândul lor, depind de clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice: s-ar putea ca produsul să nu funcționeze corect dacă e lăsat pe o perioadă mai lungă de timp la o temperatură superioară sau inferioară intervalului prevăzut.

Clasa climatică	T. Camerei (°C)	T. Camerei (°F)
SN	De la 10 la 32	De la 50 la 90
N	De la 16 la 32	De la 61 la 90
ST	De la 18 la 38	de la 64 la 100
T	De la 18 la 43	de la 64 la 110

- În timpul deplasării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de ex. parchetul).
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, diferite de cele recomandate de constructor.
- Nu deteriorați circuitul fluidului de răcire.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor aparatului în care se păstrează alimentele congelate, dacă nu sunt de tipul recomandat de constructor.
- Aparatul nu trebuie folosit de copii de vârstă mică sau de persoane cu handicap, fără control.
- Pentru evitarea riscului de a rămâne blocați și de a se sufoca în interiorul aparatului, nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul produsului.
- Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar de către o persoană autorizată.
- Nu folosiți prelungitoare sau adaptoare multiple.
- Deconectarea de la alimentarea cu energie electrică trebuie să fie posibilă sau prin scoaterea ștecherului din priză, sau prin intermediul unui întrerupător bipolar de rețea situat înaintea prizei.
- Controlați ca voltajul de pe plăcuța cu datele tehnice să corespundă cu tensiunea din locuința dv.
- Nu înghițiți lichidul (netoxic) ce este conținut în acumulatorii la rece (dacă există).



## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

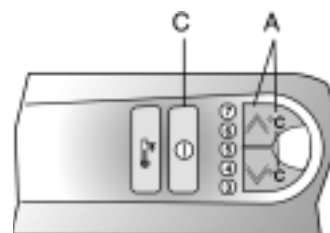
### Punerea în funcțiune a aparatului

1. Introduceți ștecherul în priză.
2. În acest mod, aparatul este pornit. Temperatura a fost reglată din fabrică la 5°C. **Dacă ușa rămâne deschisă mai mult de 2 minute, se activează alarma pentru ușa deschisă** (vezi paragraful "Alarmă ușa frigiderului deschisă" în acest capitol).

### Reglarea temperaturii din compartimentul frigider

În cazul în care se dorește schimbarea temperaturii în compartimentul frigider, procedați după cum urmează:

- apăsați butonul (A)  pentru a selecta temperaturi mai ridicate;
- apăsați butonul (A)  pentru a selecta temperaturi mai scăzute.



### Notă:

Temperatura aerului înconjurător, frecvența cu care se deschide ușa, introducerea alimentelor calde și o poziție incorectă a aparatului pot influența temperaturile interne ale frigiderului, care pot fi diferite de cele indicate pe panou.

### Stingerea produsului

Dacă intenționați să nu utilizați produsul pe perioade lungi de timp, este posibilă întreruperea funcționării, prin apăsarea butonului (C). În acest fel, produsul, chiar dacă rămâne sub tensiune, se oprește, iar iluminarea internă și toate luminițele butoanelor se vor stinge, în afară de luminița roșie ce corespunde butonului (C). Pentru reactivarea produsului apăsați din nou pe butonul (C).

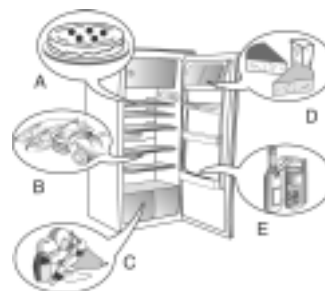
### Alarmă ușa frigiderului deschisă

Produsul poate semnaliza dacă ușa a rămas deschisă din greșeală, prin intermediul luminii interne, care se aprinde cu intermitență. Lumina începe să clipească cu intermitență la 2 minute după ce ușa a rămas deschisă și se stinge atunci când ușa este închisă.

### Conservarea alimentelor în compartimentul frigider

Puneți alimentele așa cum este indicat în figură:

- A Alimente gătite
- B Pește, carne
- C Fructe și legume
- D Brânzeturi
- E Sticle



### Notă:

- Distanța dintre rafturi și peretele posterior intern al frigiderului asigură circulația liberă a aerului.
- Nu așezați alimentele în contact direct cu peretele posterior al compartimentului frigider.
- Nu introduceți alimentele calde în frigider.
- Păstrați lichidele în recipiente închise.

### Atenție

- **Conservarea legumelor ce conțin o mare cantitate de apă poate provoca formarea condensului pe rafturile de sticlă ale sertarului pentru fructe și legume: acest lucru nu împiedică funcționarea corectă a aparatului.**

## CUM SE UTILIZEAZĂ COMPARTIMENTUL CONGELATOR


În compartimentul congelator  se pot congela și alimente proaspete.

Cantitatea de alimente proaspete care pot fi congelate în 24 de ore este menționată pe plăcuța cu datele tehnice.

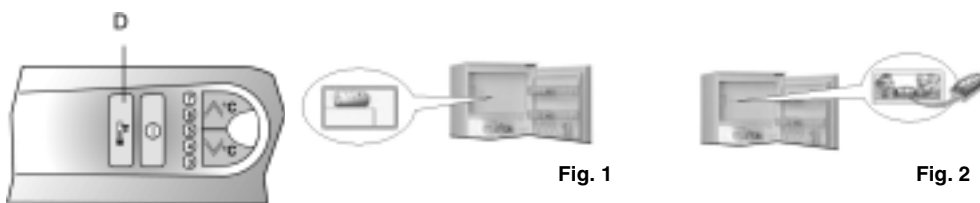
Cum se procedează pentru congelarea alimentelor proaspete

- Apăsăți din nou pe butonul de congelare **D**; butonul cu luminiță galbenă corespunzător se aprinde și rămâne aprins pe toată perioada de congelare.
- Poziția recomandată pentru alimentele ce urmează a fi congelate este cea indicată în **fig. 1** dacă există grătarul sau, în cazul în care grătarul nu face parte din dotare, ca în **fig. 2**.

**A** Așezați alimentele pe grătar, lăsând spațiu suficient în jurul pachetelor pentru a permite libera circulație a aerului și pentru a evita contactul cu produsele deja înghețate (**fig. 1**).

**B** Puneți alimentele în mijlocul compartimentului , fără ca acestea să intre în contact cu cele deja congelate, menținând o distanță de circa 20 mm (**fig. 2**).



- După circa 24 de ore, funcția se dezactivează automat, iar luminița galbenă a butonului **D** se stinge. Se poate dezactiva funcția apăsând din nou pe butonul **D**.



Când cumpărați alimente înghețate, asigurați-vă că:

- Ambalajul sau învelișul sunt intacte, deoarece alimentele se pot deteriora. Dacă un pachet s-a umflat sau prezintă pete de umezeală, nu a fost conservat în condiții optime și poate să fi suferit un început de deghețare.
- Alimentele înghețate trebuie întotdeauna să fie cumpărate ultimele; folosiți genți frigorifice pentru transportul acestora.
- Când ajungeți acasă, introduceți imediat alimentele înghețate în compartimentul congelator.
- Nu re-înghețați alimente ce au fost parțial deghețate, ci consumați-le în 24 de ore.
- Evitați sau reduceți la minim variațiile de temperatură. Respectați data de expirare indicată pe ambalaj.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj referitoare la conservarea alimentelor congelate.

**Producerea cuburilor de gheață**

- Umpleți tăvița de gheață pe 2/3 cu apă și așezați-o în compartimentul .
- În cazul în care tăvița s-a lipit pe fundul compartimentului , nu folosiți obiecte ascuțite sau care taie pentru a o dezlipi.
- Pentru a înlesni scoaterea cuburilor de gheață din tăviță, îndoțiți-o ușor.

Pentru perioada de timp (în luni) de conservare a alimentelor proaspete congelate, consultați tabelul alăturat.

LUNI	ALIMENTE
1-3	
4-7	
8-12	

## DEZGHEȚAREA APARATULUI

Înainte de a efectua dezghețarea, scoateți ștecherul din priză de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

Dezghețarea compartimentului frigider se face în mod complet automat. Prezența periodică a picăturilor de apă pe perețele posterior intern al compartimentului frigider pune în evidență faza de dezghețare automată. Apa rezultată din dezghețare este îndreptată automat spre un orificiu de evacuare, iar de aici se acumulează într-un recipient din care se evaporă.

Curățați periodic partea internă a orificiului de drenaj pentru apă, utilizând instrumentul din dotare, pentru a garanta scurgerea constantă și corectă a apei rezultate din dezghețare.



### Dezghețarea compartimentului ❄️

Vă recomandăm să dezghețați compartimentul ❄️ o dată sau de două ori pe an, sau când se formează un strat de gheață prea gros.

Formarea gheții este un fenomen normal. Cantitatea și viteza de acumulare variază în funcție de condițiile ambientale și de frecvența de deschidere a ușii congelatorului. Acumularea gheții, în special în partea superioară a compartimentului, este un fenomen natural și nu împiedică funcționarea corectă a aparatului. Se recomandă să se efectueze dezghețarea când proviziile sunt minime.

- Pentru a stinge compartimentul congelator apăsați pe butonul **C**.
- Deschideți ușa, scoateți toate alimentele și așezați-le într-un loc foarte rece sau într-o geantă frigorifică.
- Lăsați deschisă ușa pentru a permite topirea gheții.
- Curățați interiorul compartimentului cu un burete înmuiat într-o soluție de apă caldă și/sau detergent neutru. Nu folosiți substanțe abrazive.
- Limpeziți și uscați cu grijă.
- Așezați alimentele.
- Închideți ușa.

Introduceți ștecherul în priză și puneți în funcțiune aparatul, urmând instrucțiunile din capitolul "Punerea în funcțiune a compartimentului frigider". Reglările și selectările existente înainte de stingerea aparatului vor fi restabilite.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

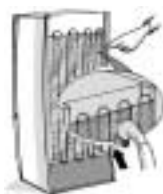
Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priză de curent sau oricum deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

- Curățați periodic compartimentul frigider cu un burete umezit în apă caldă și/sau detergent neutru. Clătiți și ștergeți cu o cârpă moale.
- **Nu folosiți produse abrazive.**
- Elementele despărțitoare nu trebuie să fie introduse în apă, ci trebuie spălate cu un burete puțin umed.
- Curățați interiorul compartimentului congelator în timpul dezghețării.
- Curățați periodic grilele de ventilare și condensatorul aflat în partea posterioară a aparatului folosind aspiratorul sau o perie.
- Curățați exteriorul cu o cârpă moale umezită în apă. Nu utilizați paste sau bureți abrazivi, nici substanțe de scos petele (de ex. acetonă, tricloretilenă) și nici oțet.

### Pentru absențe îndelungate

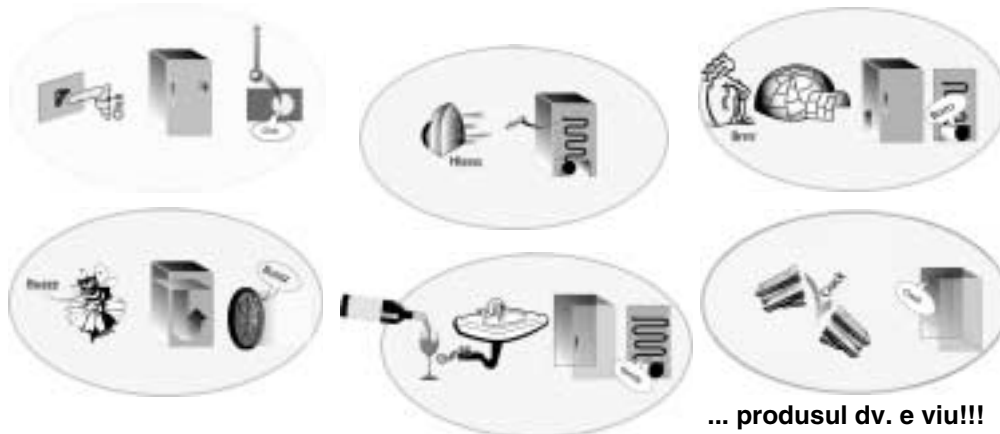
1. Goliți complet frigiderul.
2. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
3. Dezghețați și curățați interioarele.
4. Curățați aparatul.

Pentru împiedicarea formării mușgaiului, a mirosurilor urâte și a oxidării, ușile aparatului trebuie să rămână deschise când aparatul nu funcționează.



# GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR/ ASISTENȚĂ

Când auziți aceste zgomote



## 1. Aparatul nu funcționează.

- S-a întrerupt curentul?
- Ștecherul este introdus bine în priza de curent?
- Întrerupătorul bipolar de rețea este inserat?
- Siguranța este arsă?
- Cablul de alimentare este rupt?

## 2. Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.

- Ușile se închid corect?
- Aparatul este instalat aproape de o sursă de căldură?
- Circulația aerului prin deschizăturile de aerisire este împiedicată?

## 3. Există apă pe fundul compartimentului frigider.

- Orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare este astupat?

## 4. Becul intern nu funcționează.

Controlați mai întâi punctul 1., iar apoi:

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Pentru înlocuirea becului (max. 25 W), vezi instrucțiunile și desenul de pe fișa produsului.

## 5. Formare excesivă de gheață în compartimentul congelator.

- Ușa a fost închisă în mod corect?
- Ușa nu se închide din cauza alimentelor?

**Zgomotele de clipocit și șuierăturile, produse de circuitul de răcire, pot fi considerate normale.**

## SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

### Înainte de a contacta Serviciul de Asistență:

1. Controlați dacă nu este posibil să eliminați singuri inconvenientul (vezi "Ghidul de Detectare a Defecțiunilor").
2. Puneți din nou în funcțiune aparatul pentru a vă asigura că inconvenientul a fost eliminat. Dacă rezultatul este negativ, deconectați din nou aparatul și repetați operația după o oră.
3. Dacă rezultatul este din nou negativ, contactați Serviciul de Asistență.

### Comunicați:

- tipul de defecțiune
- modelul
- numărul Service (numărul ce se găsește după cuvântul SERVICE pe plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului)
- adresa dv. completă
- numărul dv. de telefon și prefixul

**SERVICE** 0000 000 00000



### Notă:

**Dacă operația de reversibilitate a ușilor aparatului este realizată de către Serviciul de Asistență tehnică, nu e considerată operație de intervenție în garanție.**

## INSTALAREA

- Instalați aparatul departe de sursele de căldură. Instalarea într-o încăpere caldă, expunerea directă la razele solare sau poziționarea aparatului în apropierea unei surse de căldură (calorifere, cuptoare), măresc consumul de curent electric și ar trebui să fie evitate.
- În cazul în care acest lucru nu este posibil, este necesar să respectați următoarele distanțe minime:
  - 30 de cm față de aragazele pe bază de cărbune sau petrol;
  - 3 cm față de aragazele electrice și/sau pe bază de gaze.
- Montați distanțierele (dacă există în dotare) pe partea posterioară a condensatorului aflat în spatele aparatului.
- Așezați-l într-un loc uscat și bine ventilat, perfect nivelat, reglând piciorușele anterioare dacă este necesar.
- Curățați interiorul aparatului.
- Introduceți accesoriile din dotare.

### Racordarea electrică

- **Racordările electrice trebuie să fie făcute în conformitate cu dispozițiile locale.**
- Informațiile referitoare la tensiune și la puterea absorbită sunt indicate pe plăcuța cu datele tehnice, situată în interiorul aparatului.
- **Împământarea aparatului este obligatorie prin lege.**  
**Producătorul nu-și asumă nici o răspundere pentru eventualele pagube aduse persoanelor, animalelor sau bunurilor, rezultate din nerespectarea normelor mai sus menționate.**
- Dacă ștecherul și priza nu sunt de același fel, cereți unui tehnician specializat să vă schimbe priza.
- Nu folosiți prelungitoare sau adaptoare multiple.

### Deconectarea electrică

Deconectarea electrică trebuie să fie posibilă sau prin scoaterea ștecherului din priză, sau cu ajutorul unui întrerupător bipolar de rețea situat înaintea prizei.